

Mügelner Anzeiger



Amtliches Mitteilungsblatt

der Stadt Mügeln mit den Ortsteilen Ablaß, Baderitz, Berntitz, Gaudlitz, Glossen, Grauschwitz, Kemmlitz, Lichteneichen, Lüttnitz, Mahris, Nebitzschen, Niedergoseln, Neubaderitz, Neusornzig, Ockritz, Oetzsch, Paschkowitz, Pommlitz, Poppitz, Querbitzsch, Remsa, Schleben, Schweta, Seelitz, Sornzig, Wetitz, Zävertitz, Zschannewitz

Freitag
5. Mai
2017
Nummer 9
Jahrgang 23

Impressum Mügelner Anzeiger · Das amtliche Mitteilungsblatt der Stadt Mügeln und des Abwasserzweckverbandes „Oberes Döllnitztal“ erscheint in der Regel 14tägig und wird kostenlos an alle Haushalte verteilt · **Herausgeber** Stadtverwaltung Mügeln, Markt 1, 04769 Mügeln, Tel. (03 43 62) 41 00 · **Verantwortlich für den Inhalt mit Ausnahme des Anzeigenteiles** Bürgermeister Johannes Ecke · **Verantwortlich für den sonstigen Inhalt und Anzeigenteil, einschließlich Anzeigenannahme, Satz und Druck** Druckerei & Verlag Dober, Karl-Liebknecht-Straße 2, 04769 Mügeln, Tel. (03 43 62) 3 24 30, Fax 3 06 11, info@doberdruck.de



Wir sehen uns beim Blütenfest in Sornzig vom 5. 5. bis 7. 5. 2017

Wichtiges im Überblick

Stadtverwaltung Mügeln, Rathaus, Markt 1, 04769 Mügeln
E-Mail: Rathaus@stadtmuegeln.de · **Internet:** www.stadt-muegeln.de
 Telefon (03 43 62) 41 00 · Telefax (03 43 62) 4 10 46

	Stadtverwaltung
Montag	9–12 und 13–15 Uhr
Dienstag	9–12 und 13–16.30 Uhr
Mittwoch	geschlossen (Termine nach Vereinbarung)
Donnerstag	9–12 und 13–18 Uhr
Freitag	9–12 Uhr

Stadtbibliothek im Rathaus, Telefon 4 10 31 Di und Do 10.00–12.00 Uhr und 13.30–18.00 Uhr, Mo, Mi und Fr geschlossen
Stadt-Museum sonnabends, 10.00–11.30 Uhr und nach Vereinbarung

Seniorenbetreuung
 Petra Hähnel, Telefon (03 43 62) 41 00

Bankverbindungen Stadtverwaltung Mügeln
Sparkasse Leipzig: IBAN: DE46 8605 5592 1520 0037 37
 BIC: WELADE8LXXX
VB Riesa: IBAN: DE09 8509 4984 0135 2116 05
 BIC: GENODEF1RIE
DKB Leipzig: IBAN: DE67 1203 0000 0001 3072 63
 BIC: BYLADEM1001
Gläubiger ID DE 92 ZZZ 00000 116168

Abwasserzweckverband „Oberes Döllnitztal“, Mügeln Landstraße 4, Glossen, Frau Röber: Telefon (03 43 62) 23 84 11, c.roeber@azvmuegeln.de, Frau Haubold: Telefon (03 43 62) 23 84 10, e.haubold@azvmuegeln.de, Herr Wache: Telefon (03 43 62) 23 84 12, th.wache@azvmuegeln.de, Fax: (03 43 62) 23 84 14, Mo geschlossen (Termine nach Vereinbarung), Di 9–12 und 14–16.30 Uhr, Mi geschlossen (Termine nach Vereinbarung), Do 9–12 und 14–18 Uhr, Fr 9–12 Uhr

Verwaltung städtischer Wohnungen HWV GmbH Döbeln
 Reparatur-Tel. (03 43 1) 65 11 **Sprechzeit Büro Mügeln:** Do 16–17.30 Uhr

Stadtbad 3 24 04 **Sportplatz** 3 22 02

Pfarramt und Friedhofsverwaltung Kirchspiel Mügeln
 im Kirchgemeindebüro Mügeln, Johanniskirchhof 5, Telefon 3 24 12
 Di 9.00–12.00 und 14.30–16.00 Uhr, Do 9.00–12.00 und 14.30–17.30 Uhr

Sprechzeiten der Krankenkassen:
KKH-Allianz Herr Klömich, Fr.-Mehring-Str. 15, Di 13–19 Uhr, KKH-Allianz-Briefkasten, www.kkh-allianz.de

Post-Agentur im Kinder- und Jugendmode-Geschäft Kerstin Unger, Dr.-Friedrichs-Straße 18: Mo–Fr 9.00–18.00 Uhr, Sa 9.00–11.30 Uhr

Bestattungen Regina Jacob: Dr.-Friedrichs-Str. 52, Mügeln, Tel. 3 25 16
Bestattungshaus Katscher: Zum Lehmburg 3, Mügeln, Tel. 4 42 58
Heizung/Sanitär-Störungsdienst Wochenendbereitschaft der Ausbau Mügeln GmbH nur über Funktelefon (01 72) 3 74 41 66

Haustechnik Mügeln, A. Baumert über Funktelefon (01 75) 1 71 07 56
ENVI Störungsmeldung Strom (kostenfrei): (0 800) 2 30 50 70
Störungsmeldung Erdgas (kostenfrei): (0 800) 2 20 09 22
MITGAS Störungsmeldung (kostenfrei): (0 800) 2 20 09 22 – 24 Stunden

OEWA Notfall-Telefon: (0 34 31) 65 57 00 – 24 Stunden

Elektro-Notdienst – Zentrale Service-Nummer (0 18 05) 23 24 22

BEREITSCHAFTSDIENSTE Vorwahl-Nummern für Oschatz 0 34 35, Dahlen/Calbitz 03 43 61, Wernsdorf 03 43 64, Mügeln 03 43 62

ÄRZTLICHER NOTFALLDIENST Praxisdienst an Wochenenden:
 Sonnabend 9–11 Uhr und 16–17 Uhr, Sonntag 10–11 Uhr und 16–17 Uhr
 Den **diensthabenden Arzt** bei der Rettungsleitstelle erfragen (siehe Kasten)
Ärztlicher Notdienst außerhalb der Praxisöffnungszeiten unter der bundeseinheitlichen und kostenfreien Nummer 116117 zu erreichen (www.116117info.de)

ZAHNÄRZTE Sa, So, feiertags 9–11 Uhr
6./7. 5. Dipl.-Stom. Cornelia Rödel, Härtwigstr. 2, Oschatz, Tel.: 62 33 90
13./14. 5. Dipl.-Stom. Martina Lübeck, Merkwitzer Str. 18d, Oschatz, Tel.: 92 03 57
20. 5. Dipl.-Stom. Martina Spitzer und Dr. med. Eckhard Spitzer, Lutherstr. 26, Oschatz, Tel.: 62 22 24
21. 5. Dr. med. Birgit Stroisch, Bahnhofstr. 7E, Oschatz, Tel.: 62 49 47

APOTHEKEN – Der Notdienst beginnt um 8.00 Uhr und endet am darauffolgenden Tag um 8.00 Uhr

6. 5., 12. 5., 18. 5., 24. 5. Apotheke am Marktkauf Oschatz, Tel. 9 02 80
7. 5., 13. 5., 19. 5., 25. 5. Schwanen-Apotheke Wernsdorf, Tel. 5 22 29
8. 5., 14. 5., 20. 5., 26. 5. Apotheke Oschatz West, Telefon 9 87 89 60
9. 5., 29. 5., 4. 6., 10. 6. Löwen-Apotheke Dahlen, Telefon 5 00 15
10. 5., 16. 5., 5. 6., 11. 6. Apotheke am Altmarkt Oschatz, Tel. 93 23 90
11. 5., 17. 5., 23. 5., 12. 6. Markt-Apotheke Mügeln, Telefon 3 24 46
15. 5., 21. 5., 27. 5., 2. 6. Linden-Apotheke Oschatz, Telefon 9 88 66 20
22. 5., 28. 5., 3. 6., 9. 6. Löwen-Apotheke Oschatz, Telefon 92 02 30

Alle Angaben ohne Gewähr!

Polizeiposten Mügeln

Rathaus Mügeln, 1. OG, Zimmer 20

Sprechzeiten:

Dienstag 13.00–18.00 Uhr,

Donnerstag 10.00–14.00 Uhr

Telefon: (03 43 62) 4 10-24

Polizeirevier Oschatz 0 34 35 / 65 00

Polizei-Notruf 110

Rettungsdienst und Feuerwehr 112

Notarzt (Rettungsleitstelle) 03 42 02 / 6 52 65

Bekanntmachungen

Der Stadtrat der Stadt Mügeln

fasste in seiner öffentlichen Sitzung am **23. 3. 2017** folgende Beschlüsse:

Beschluss Nr. 09/17

Beschluss über die 3. Änderung der Vereinbarung zwischen der Teilnehmergeinschaft Ablaß und der Stadt Mügeln

Der Stadtrat der Stadt Mügeln stimmt der 3. Änderung der Vereinbarung zwischen der Teilnehmergeinschaft Ablaß und der Stadt Mügeln, lt. beiliegender Fassung als Anlage zum Beschluss, zu.

Beschluss Nr. 10/17

Beschluss über die 3. Änderung der Vereinbarung zwischen

der Teilnehmergeinschaft Glossen und der Stadt Mügeln

Der Stadtrat der Stadt Mügeln stimmt der 3. Änderung der Vereinbarung zwischen der Teilnehmergeinschaft Glossen und der Stadt Mügeln, lt. beiliegender Fassung als Anlage zum Beschluss, zu.

Beschluss Nr. 11/17

Beschluss über die Haushaltssatzung einschließlich Haushaltsplan der Stadt Mügeln für das Haushaltsjahr 2017

Gemäß §§ 74, 75, 76 der Sächsischen Gemeindeordnung (SächsGemO) und der Verordnung des Sächsischen Staatsministeriums des Inneren über die Kommunale Haushaltswirtschaft nach den Regeln der Doppik (Sächsische Kommunalhaushaltsverordnung – Doppik (SächsKomHVO Doppik) beschließt der Stadtrat der Stadt Mügeln die Haushaltssatzung und den Haushaltsplan für das Haushaltsjahr 2017.

Anlage: Haushaltssatzung 2017

Beschluss Nr. 13/17**Beschluss zur Annahme von Spenden**

Der Stadtrat der Stadt Mügeln beschließt die Annahme von Spenden entsprechend Anlage 1.

Stadtverwaltung Mügeln

Mügeln, 5. 5. 2017

Bekanntmachung

Zur öffentlichen Sitzung des Hauptausschusses der Stadt Mügeln lade ich Sie für **Donnerstag, den 11. 5. 2017 um 19.00 Uhr** in den Sitzungsraum im Dachgeschoss des Rathauses Mügeln recht herzlich ein.

Tagesordnung:**Öffentlicher Teil**

1. Begrüßung, Feststellung der Beschlussfähigkeit sowie Bestätigung der Tagesordnung, Bestätigung der Sitzungsniederschrift vom 9. 2. 2017
2. Bekanntgaben, allgemeine Informationen
3. Beratung und Beschlussfassung über die Vergabe der Deckenerneuerung „Zum Rittergut“ in Pommlitz

Nicht öffentlicher Teil

Mit freundlichen Grüßen

gez.
Johannes Ecke
Bürgermeister

Stadtverwaltung Mügeln

Mügeln, 5. 5. 2017

Bekanntmachung

Zur öffentlichen Sitzung des Stadtrates zu Mügeln am **Dienstag, dem 23. 5. 2017 um 19.00 Uhr** lade ich recht herzlich in den Bürger- und Ratssaal Mügeln ein.

Tagesordnung:**A. Öffentlicher Teil**

1. Begrüßung, Feststellung der Beschlussfähigkeit, Bestätigung der Tagesordnung, Bestätigung der Sitzungsniederschrift vom 27. 4. 2017
2. Bekanntgaben, allgemeine Informationen
3. Einwohnerfragestunde
4. Information über die Erweiterung der Kleinbahnlinie Glossen-Wermsdorf
5. Beratung und Beschlussfassung über die Vergabe „Anschaffung eines LKW mit Absetzkippaufbau für den Bauhof Mügeln“
6. Bevollmächtigung des Bürgermeisters zur Vergabe der Straßenbeleuchtung Dr.-Friedrichs-Straße und Bahnhofstraße
7. Beratung und Beschlussfassung über die Aufhebung des Sanierungsgebietes „Stadtmitte“
8. Beratung und Beschlussfassung über das Nutzungskonzept für das Museum Mügeln
9. Beratung und Beschlussfassung zur Einstellung von Straßenentwässerungsanteilen (StEA) für den Regenwasser-Kanalbau in Sorzig (Klosterstraße und Zur Klostermühle) und in Kemmlitz (Birnenallee) in den Haushaltplan 2018
10. Beratung und Beschlussfassung über die Annahme von Spenden
11. Anfragen der Stadträte

B. Nicht öffentlicher Teil

Mit freundlichen Grüßen

gez.
Johannes Ecke
Bürgermeister

Hinweis:
**Die Stadtverwaltung bleibt am Freitag,
dem 26. 5. 2017 geschlossen.**

**Am 13. 5. 2017 findet
in Mügeln in der Zeit
zwischen 21.45 Uhr
und 22.00 Uhr
ein Feuerwerk statt.**

**Schulen und Kindereinrichtungen****HERZLICHE EINLADUNG****SPIELPLATZFEST****und „Tag der offenen Tür“**

**in der Grundschule „Auf der Höhe“ Neusornzig
am Freitag, den 9. Juni 2017 von 14.00 - 18.00 Uhr**
(In dieser Zeit ist ein Kommen und Gehen möglich.)

**Dazu laden wir alle kleinen und großen Mügelner
herzlichst ein, unsere Gäste zu sein !**

Das erwartet Sie:

- 14.00 bis 15.00 Uhr **„Wenn ich Verkehrsminister wär“** –
ein Programm des Kindermusiktheaters Dirk Preusse Leipzig
in der Turnhalle

- danach viele **Überraschungen und Aktivitäten** für Kinder
mit **Spiel, Spaß und Spannung**

- **kulinarische Genüsse** für das leibliche Wohl sind
vorbereitet

Wir freuen uns auf Ihren Besuch !

Ihre Neusornziger Schulkinder, Eltern, Lehrer und Erzieher

ACHTUNG, ACHTUNG !!!

Eilmeldung für die Vorschüler der Kindertagesstätte Sonnenblume in Mügeln.

Vor wenigen Tagen wurde ein kleiner, frecher Kobold auf einem klapprigen Fahrrad in der Innenstadt gesichtet.

Nach Angaben von Passanten handelt es sich um „Kuddelmuddel“, einen den Kindern wohl bekannten Kobold, der sonst im Zahlenland sein Unwesen treibt.



Die Leiterin der Kita teilte mit, dass möglicherweise die Zuckertüten der künftigen ABC-Schützen in Gefahr sein könnten.

Mit dem gesichteten Kobold sei nicht zu spaßen – er schrecke auch vor gemeinen Tricks nicht zurück.

Deshalb startet am Freitag, dem 19. Mai 2017, pünktlich um 9.00 Uhr ein Bus von der Kindertagesstätte aus, um den Übeltäter aufzuspüren und die Zuckertüten den rechtmäßigen Besitzern wieder zurückzugeben.

Die Redaktion wünscht allen Teilnehmern dieser gewagten Unternehmung viel Mut, Geschick und natürlich Erfolg!

Altersjubilare Mai 2017



Die Stadt Mügeln gratuliert all ihren Jubilaren ganz herzlich zum Geburtstag und wünscht alles Gute, vor allem Gesundheit

Thiele, Ursula	Mügeln	6. 5.	75 Jahre
Burkhardt, Irene	Mügeln	7. 5.	80 Jahre
Borschke, Erika	Schweta	9. 5.	75 Jahre
Voigtländer, Regina	Sornzig	10. 5.	80 Jahre
Merkel, Günter	Schweta	11. 5.	80 Jahre
Reinhardt, Karin	Mügeln	11. 5.	75 Jahre
Hoffmann, Birgitta	Mügeln	11. 5.	70 Jahre
Taube, Renate	Mügeln	13. 5.	80 Jahre
Knetsch, Hildegard	Mügeln	14. 5.	90 Jahre
Springsguth, Annemarie	Mügeln	16. 5.	70 Jahre
Lochmann, Jutta	Mügeln	19. 5.	80 Jahre
Hübner, Edwin	Mügeln	19. 5.	75 Jahre
Bätz, Annedore	Kemmlitz	20. 5.	75 Jahre

Freiwillige Feuerwehr

Am 4. 2. 2017 fand der traditionelle Kameradschaftsabend der Freiwilligen Feuerwehr Mügeln statt. Alle Kameradinnen und Kameraden danken den nachfolgenden Sponsoren für ihr Engagement. Durch ihre Spenden haben sie maßgeblich zu einer schönen und gelungenen Veranstaltung beigetragen. DANKE



„Zur letzten Instanz“, Inh. S. Pönitz
 Altmarkt 6, Gaststätte
 Ausbau Mügeln GmbH
 Autohaus Hirth GmbH
 Autohaus Stoppe
 Autoservice Lippmann
 Auto-Zentrum Simon
 Backhaus Peter Wentzlaff e.K.
 Backhaus Taube OHG
 Bauklempnerei Ralf Müller
 Bauplanungsbüro Dipl.-Ing. Andreas Schmidt
 Baustoff und Logistik Frank Kaubisch
 Bestattungen Jacob
 Bestattungshaus Katscher
 bft Tankstelle Mügeln
 Bus, Taxi & Mietwagenbetrieb Jahn
 Dachdeckermeister Peter Keilwagen
 Dipl. med. H. Reichert, Facharzt für Allgemeinmedizin
 Dr. med. J. Drobner, Fachärztin für Allgemeinmedizin

Drogerie Lübeck
 Druckerei Dober
 EDEKA Bräunling Mügeln
 Einkaufs-ABC Inh. Heike Espig
 Einkaufs- & Bestellschop Hannelore Walbe
 Elektromeister Frank Teichmann
 Elektrotechnik- & Hausmeisterservice Carsten Bräuer
 Erdmann Bau GmbH
 Fahrdienst & Mietwagen Torsten Petzold
 Fernmeldeservice Warta
 Filmriss Mügeln „Zum alten Kino“ Inh. A. Kirsch
 Fleischerei Guido Manke
 Fleischerei Peter Hein
 Gartentechnik, Kommunal-, Forst- & Gewerbetchnik Ronny Löbnitz
 GbR Kirsch, Ense, Schulte-Böcker
 Günter Oelsch, Heimwerker & Sportartikel
 Haarstudio CURLY GmbH
 Hausrat & Geschenke Otto
 Haustechnik Mügeln A. Baumert
 Heerklotz und Berger GbR
 Ingenieurbüro für Bauwesen, Dipl.-Ing.(FH) Michael Winkler
 Kfz-Service Lippert
 Kinder- & Jugendmoden Unger
 Landwirt Frank Müller, Bernitz
 Landwirtschaftsbetrieb Thomas
 Landwirtschaftsbetrieb Wagner G.
 Lotto Shop Kaiser
 Markt-Apotheke Dr. Annett Krause
 Minilädchen Ramona Hirth
 Modetreff Pfeil
 Modewaren A. Schmidt, Inh. G. Winkler
 Mügelner Blattlaus Kupsch GbR
 Mügelner Confiserie R. Geppert
 Mügelner Maschinenbau GmbH
 Mügelner Speiseservice e. Kfr. Lange
 Naumann Elektronik GmbH
 Neue HKU-Bau GmbH
 Oel Heimburger GmbH
 Physiotherapeutin G. Thomas
 Physiotherapie Kerstin Heerklotz
 Picobello Pizzaservice
 Pool- & Schwimmbadcenter Falk Löbnitz
 R & B Taschupa
 REMATEC GmbH
 RHG Bau & Garten Mügeln
 Roland Strohbach, Stahl- & Haushaltswaren
 Roltex Rollladenfabrikation GmbH
 Röthig staatl. gepr. Augenoptiker
 Salon Yvonne
 Schreib- & Spielwaren Mügeln, Inh. R. Weise
 Schuhsalon Herrmann
 Simon Auto-Zentrum
 Uhren & Schmuck M. Schmidt
 Uhrmachermeister Pötsch
 VARIA Color Produktions GmbH
 Versicherungsmakler Frank Klömlich
 Zahnarztpraxis Katharina Schütze

GUT WEHR

Aus dem Vereinsleben

12. Heide-Cup 2017 in Mügeln

Am Sonnabend, dem 25. März fand im Rahmen des 12. Heide-Cup 2017 der 1. Wertungswettkampf im Gerätturnen in Mügeln statt. Insgesamt kämpften 50 Turnerinnen aus dem TV Blau-Gelb 90 Bad Düben, dem SV Lok Eilenburg und der SG „Döllnitztal“ Mügeln um die besten Plätze.

Da für alle Sportler seit 2016 neue und anspruchsvollere Übungen

auf dem Programm stehen und unsere Turnerinnen in den Altersklassen AK 8/9 und AK 10/11 dieses Jahr zum ersten Mal in diesen Klassen antraten, wurde in vielen zusätzlichen Übungsstunden in den zurückliegenden Wochen fleißig trainiert.

Viel Lob und Anerkennung sprechen wir allen Teilnehmern: Nadine Mehrheim, Vanessa Ludewig, Lena Rein, Lene Stiller, Lilly Ritter, Josephine Bugner und Romy Walla, für ihre guten gezeigten Übungen aus.

Leider konnten einige Turnerinnen infolge Krankheit an diesem 1. Wertungswettkampf nicht teilnehmen, Sie haben aber die Möglichkeit in den folgenden zwei Wettkämpfen ihre Leistungen zu zeigen.

Ein großes Dankeschön für ihre Unterstützung geht an die beteiligten Eltern, die beim Auf- und Abbau der Geräte und dem Verkauf von Speisen und Getränken halfen, die Grundschule Mügeln, die Goetheschule Mügeln und Frau Pörschel für das Schreiben der Urkunden. Zugleich möchten wir den Mitarbeitern des Bauhofes der Stadt Mügeln für ihren Einsatz danken.

Unsere Turnerinnen zeigten ihr Bestes und konnten gute bis sehr gute Leistungen erzielen.

Podestplätze erreichten nachfolgende Sportlerinnen:

AK 7 weiblich

2. Platz Romy Walla

AK 10/11 weiblich

2. Platz Lena Rein

LK 4 ab 14 Jahre

3. Platz Vanessa Ludewig

*SG "Döllnitztal" Mügeln e.V.
Abteilung Turnen, die Übungsleiter*



Impressionen vom „Osterwasser holen“



Am Ostersonntagmorgen, als fast ganz Glossen noch schlief, machte sich eine Schar mutiger Kinder und Erwachsener auf zum Rost, um dort, einer alten Tradition folgend, das Osterwasser zu holen. Dies muss in aller Stille und vor Aufgang der Sonne geschehen, sonst entfaltet das Wasser nicht seine reinigende, heilende Wirkung. So sagt es der Brauch – und diesem Brauch fühlen sich die Mitglieder des Heimatvereins Glossen verpflichtet. Rund 40 Menschen folgten dem Aufruf der Ehrenamtlichen, sich an dieser besonderen Veranstaltung zu beteiligen, die in dieser Form kaum noch gepflegt wird und beinahe in Vergessenheit geraten ist. Das Besinnen auf das Ursprüngliche, das wesentliche am Osterfest, das ist es auch, was Hannelore und Volker Umbreit aus Neusornzig nach Glossen geweckt hat. „Der Verein ist rührig und urig, hier wird nicht nur auf Kommerz und Allerweltsveranstaltungen gesetzt“, freut sich Hannelore Umbreit. Groß war auch die Freude aller, die so zeitig am Sonntag aufgestanden waren. Nach einem Stopp bei den Glossener Osterlämmern brachten sie das Wasser ins ehemalige Gemeindeamt. In den Räumlichkeiten des Heimatvereins war der Tisch gedeckt, es duftete nach Kaffee und Rührei. Beides kam, gemeinsam mit weiteren Zutaten für ein ordentliches Osterfrühstück, auf den Tisch. So gestärkt, ging es für die Besucher dann am Nachmittag auf die Osternestersuche.





April-Highlights bei den Glosse- ner Landfrauen

Einige Aktionen konnten die Glossener Land-
frauen im April verzeichnen.

So luden sie zum Monatsbeginn die Partylite-
Beraterin S. Heller aus Plauen ein. Sie stellte
den Landfrauen die aktuellsten Angebote von Partylite vor. Bei großem Interesse an Dekorationsprodukten sowie verschiedensten Kerzen, verbrachten die Frauen einen schönen Abend zusammen. Zugegeben war es nicht ganz so leicht, sich zwischen der Vielfalt an Düften zu entscheiden. Aber am Ende fand jede der Frauen ihren Lieblingsduft, welcher in Zukunft die eigenen vier Wände ange-



nehm bereichern wird. Ein weitere Höhepunkt war das traditionelle Osterfeuer am 15. April 2017. Trotz anfänglich schlechter Wetterbedingungen, kamen viele Besucher zum Wachtberg und die Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr aus Glossen, konnten das Feuer entfachen. Eine große Überraschung kam gegen 18.30 Uhr um die Ecke in „Lindners Garten“ gehoppelt. Der Osterhase kam in diesem Jahr aber nicht allein. Er brachte zwei fleißige Helfer mit. Mit ihren Körbchen begeisterten sie nicht nur die kleinen Gäste im Dorf. Auch manch Großer durfte sich ein Osterei nehmen. Vereinsvorsitzende Simone Bräuer ist mit dem Abend zufrieden und freut sich, dass wie jedes Jahr das Glossener Osterfeuer viele Dorfbewohner und Auswärtige anlockte.

Die Glossener Landfrauen bedanken sich auf diesem Weg bei der Freiwilligen Feuerwehr Glossen für die tatkräftige Unterstützung und bei Familie Lindner für die Bereitstellung ihres Gartens. Ein großer Dank gilt ebenfalls allen fleißigen Helfern, die das Osterfeuer zu einem unvergesslichen Ereignis machten.

Der Vorstand der Glossener Landfrauen



Vereinsmeisterschaft 2017 KK Sportpistole 30 + 30 der Mügelner Schützengesellschaft

Folgende Ergebnisse wurden erzielt:

- | | |
|-------------------------|------------|
| 1. Platz Frank Laube | Gesamt 523 |
| 2. Platz Guido Manke | Gesamt 498 |
| 3. Platz Marcel Saletti | Gesamt 493 |
| 4. Platz Maik Saletti | Gesamt 488 |
| 5. Platz Holger Böhme | Gesamt 479 |



Beim diesjährigen Osterschießen gab es ein packendes Kopf-an-Kopf-Rennen, das Daniel Schröter für sich entschied. Diesen Wanderpokal konnte er endgültig mit nach Hause nehmen, da er ihn 3 x hintereinander gewann, also 2015, 2016 und 2017.

Osterschießen der Mügelner Schützen

Nach dem Wettkampf über drei Disziplinen standen folgende Endergebnisse am Nachmittag fest

	LG	KK-G	KK-P	Gesamt
1. Daniel Schröter	71	72	75	224
2. Holger Böhme	76	84	81	221
3. Marcel Saletti	82	85	81	218
4. Frank Laube	48	84	83	188
5. Wolfgang Hosenkorn	84	78	38	171

Beach - Volleyballturnier

anlässlich
der Eröffnung des Mügelner Stadtbades

Termin: Samstag, dem 13. Mai 2017, 14:00 Uhr

Ort: Stadtbad Mügeln

Veranstalter: Sportgemeinschaft „Tafelberg“ Mügeln e.V.

Talnahmeberechtigt: Reine Hobby-, Freizeitmannschaften, aktive Sportler sind nicht spielberechtigt.

Regeln:

- Es gelten Volkssportregeln.
- Eine Mannschaft besteht aus 5 Spielern, dav. mindestens eine Sportlerin
- Gespielt werden 2 Sätze nach Zeit, jeder gegen jeden.
- Sieger ist die Mannschaft mit den meisten Punkten.

Erde: Gegen 17:00 Uhr

Anmeldeabschluss: Samstag, dem 29. April 2017

Spielplan Fußball

I. Herrenmannschaft

Sonnabend, 6. 5. 2017, 15.00 Uhr
SV Mügeln-Ablauf I gegen FSV Wacker Dahlen
Ort: Sportplatz Mügeln

Sonnabend, 13. 5. 2017, 15.00 Uhr
SV Concordia Schenkenberg gegen SV Mügeln-Ablauf I
Ort: Sportplatz Schenkenberg

Sonnabend, 20. 5. 2017, 15.00 Uhr
SV Mügeln-Ablauf I gegen SV Strelln/ Schöna e. I.
Ort: Sportplatz Mügeln

II. Herrenmannschaft

Sonnabend, 6. 5. 2017, 12.45 Uhr
SV Mügeln-Ablauf II gegen LSV Schirmenitz
Ort: Sportplatz Mügeln

Sonnabend, 13. 5. 2017, 15.00 Uhr
SV Mügeln-Ablauf II gegen LSV Schirmenitz
Ort: Sportplatz Mügeln

Sonnabend, 20. 5. 2017, 13.00 Uhr
Dommitzsch SV II gegen SV Mügeln-Ablauf II
Ort: Grün-Weiß Sportpark Dommitzsch

A-Jugend

Sonntag, 7. 5. 2017, 10.30 Uhr
SV Mügeln-Ablauf gegen SpG Wölkau/Krostitz (vGF)
Ort: Sportplatz Mügeln



Sonntag, 14. 5. 2017, 11.00 Uhr

SpG Laußig/Pressel gegen SV Mügeln-Ablaß

Sonntag, 21. 5. 2017, 12.00 Uhr

SpG Delitzsch/Löbnitz gegen SV Mügeln-Ablaß

C-Jugend**Sonntag, 7. 5. 2017, 10.30 Uhr**SG Ostrau/Mügeln-Ablaß gegen SG Roßwein/Zschaitz/Hochweitzschen
Sportplatz Ostrau**Sonntag, 14. 5. 2017, 10.30 Uhr**

SV 29 Gleisberg gegen SG Ostrau/Mügeln-Ablaß

Sonnabend, 20. 5. 2017, 9.00 Uhr

Döbelner SC 2 gegen SG Ostrau/Mügeln-Ablaß

D-Jugend**Sonnabend, 6. 5. 2017, 11.00 Uhr**SV Lausig gegen SV Mügeln-Ablaß
Sportplatz Lausig**Sonntag, 14. 5. 2017, 10.30 Uhr**SV Mügeln-Ablaß gegen SV Strelln/Schöna
Sportplatz Mügeln**Sonntag, 21. 5. 2017, 10.30 Uhr**SV Mügeln-Ablaß gegen TSV 1862 Schildau
Sportplatz Mügeln**Sonntag, 14. 5. 2017, 9.15 Uhr**SV Aufbau Waldheim 2 gegen SG Ostrau/Mügeln-Ablaß
Stadion Massanei**Sonnabend, 20. 5. 2017, 10.30 Uhr**

SG Ostrau/Mügeln-Ablaß gegen VfB Leisnig 2

E-Jugend**Sonnabend, 6. 5. 2017, 10.30 Uhr**SV Mügeln-Ablaß gegen FC Eilenburg II
Sportplatz Ablaß**Sonntag, 7. 5. 2017, 9.00 Uhr**

Roßweiner SV 2 gegen SG Ostrau 2/ Mügeln-Ablaß Stadion Roßwein

Sonnabend, 13. 5. 2017, 10.30 UhrLSG Löbnitz gegen SV Mügeln-Ablaß
Sportplatz Löbnitz**Sonntag, 14. 5. 2017, 9.15 Uhr**SV 29 Gleisberg gegen SG Ostrau 2/ Mügeln-Ablaß
Sportplatz Gleisberg**Sonnabend, 20. 5. 2017, 10.30 Uhr**ESV Delitzsch gegen SV Mügeln-Ablaß
Stadion der Eisenbahner**Sonnabend, 20. 5. 2017, 9.15 Uhr**SG Ostrau 2/ Mügeln-Ablaß gegen SG Hochweitzschen/Zschaitz
Sportplatz Mügeln**F-Junioren****Sonnabend, 6. 5. 2017, 10.30 Uhr**SV Mügeln-Ablaß 09 gegen FSV Blau-Weiß Wernsdorf
Ort: Sportplatz Mügeln**Sonnabend, 13. 5. 2017, 10.30 Uhr**SV Merkwitz gegen SV Mügeln-Ablaß 09
Ort: Sportplatz Merkwitz**Sonnabend, 20. 5. 2017, 10.30 Uhr**TSV 1862 Schildau gegen SV Mügeln-Ablaß 09
Ort: Sportplatz Schildau**Wir feiern 10 Jahre Rutenhalter Ablaß**

am 20. 5. am Dorfteich in Ablaß

ab 10 Uhr 1 Fass Freibier
frisch geräucherte Forelle
Fischbrötchen
kästliches vom GrillDer Eisemann kommt und bringt Eis, Crêpes und andere
Leckereien mit. Eine Hopseburg lädt unsere kleinen
Gäste zum spielen und toben ein.Im Festzelt ist für musikalische Unterhaltung gesorgt.
Ruderboot und Schlauchboot fahren auf dem Teich.**Kultur**

57. Blütenfest in Sonntag
vom 5. Mai bis 7. Mai 2017

Freitag, 5. Mai

16.00 Uhr: Klösterliches Treffen im Klosterhof mit Weinchen und Landbrot, Beer & Milch im Klosterhof

17.30 Uhr: Eröffnung durch den Bürgermeister J. Bode und der Grundstiftende Nevennütz im Klosterhof

18.00 Uhr: Leseprogramm mit dem Spielmannszug Wanzleben und der Feuertanz mit anschließendem Lagerfeuer am Klosterhof (Lagerfeuerstange, Mühlentisch, Königskraut und Mischbrotchen)

21.30 Uhr: JEN DORRLEUTZ: ZIT 1411 1417 – House Party im Festzelt

Sonnabend, 6. Mai

15.00 – 18.00 Uhr: Klösterliches Treffen im Klosterhof mit Weinchen und Händchen (Milch, Zwiebel und Kolbgrützkorn im Saurebraten; Schmeck, Pflanzen und regionale Köstlichkeiten im Klosterhof)

15.30 – 18.30 Uhr: Die Welt der 21. Weltischen Blütenklinge im Zelt – mit musikalischer Unterbrechung durch Singspiel Geist-Christen

16.30 – 17.30 Uhr: Mil & Beerdichte mit der Klostergrüßworte Nevennütz

18.00 – 21.00 Uhr: Livemusik mit der Band Goldschweine im Festzelt

21.00 Uhr: XXL-Obst-Party im Festzelt

23.00 Uhr: Feuerwerk

Sonntag, 7. Mai

09.00 Uhr: Frühlingsgankertag in und um Sonntag mit dem Obstbauverein Sonntag Treffpunkt Kloster Marktort

11.00 – 16.00 Uhr: Klösterliches Treffen im Klosterhof mit Händchen und Weinchen (Milch, Zwiebel und Kolbgrützkorn im Saurebraten; Schmeck, Pflanzen und regionale Köstlichkeiten im Klosterhof)

11.00 – 17.00 Uhr: Der OBSTLANDSPREIS über unsere Gäste durch das Obertal

11.30 – 12.30 Uhr: Musikalisches Frühlings-Frühlingsspiel mit dem Jahres der Biennalkulturen im Festzelt

12.00 – 18.00 Uhr: Fohntanz auf der Wiese am Teich

14.00 Uhr: Krone der Dörrenscheine in der Kirche Sonntag

15.00 Uhr: Nusskoffer-Tanzkreis im Festzelt

Kinderkarussell/Autoscooter/Trampolin

Verkehr, Händel, Gewerkschaften, sowie alle Dienstleistungen aus dem Verband in Sachsen und mit finanzieller Unterstützung der Rüdical Wirtschaft, wird für die leibliche Wohl unserer Gäste gesorgt.

www.klostersonntag.de

SACHSEN OBST
2. Herbstmarkt

Anlässlich des Blütenfestes lädt der
Döllnitztalchor Mügeln e.V.
 zum
Frühlingskonzert
 am
Sonntag, 7. Mai 2017
 in die
Kirche zu Sornzig
Beginn 14.00 Uhr

Mitwirkende: Döllnitztalchor Mügeln e.V.,
 Thumtitzwaldchor Kästern e.V.

Leitung: Karolin Scholz, Leitung

Eintritt frei
 um Spenden wird gebittet

Muttertagskonzert
 Die Schüler der Kreimusschule „Heinrich Schütz“ überreichen allen Müttern
 einen bunten musikalischen Blumenstrauß.

Darzu sind alle herzlich eingeladen.

14. Mai 2017
 16.00 Uhr
 im Ratssaal Mügeln
 Der Eintritt ist frei.
(Lassen Sie Ihre Spenden am Ende des Konzerts
 in den mit gelber Kasse versehenen Kasten.)

Mügeln geht wieder baden
Stadtbaderöffnung
13. Mai 2017

10:00 Eröffnung des Stadtbades
 10:30 Ansprache des Bürgermeisters, Besuch des Neptun
 11:00 Einweihung des Schwimmbeckens (Kultur- und Freizeitamt)
 12:00 Badewannenrennen (Künger- & Heilmannstraße / Mügeln / Großdörfel e.V.)
 14:00 Vitalis Tanzgruppe (Künger-Gruppen)
 14:00 - 17:00 Volleyball-Turnier (Spargelgemeinschaft „Mittlerer“ Mügeln e.V.)
 ab 14:00 DJ Team Mügeln DJ Siggiboy **Marcapasos**

Partenariat: Stadtbad Mügeln Helger Schramm
 KÜNGER, HEILMANN
 Heilmannverein Mügeln e.V.
 04113 Mügeln, Zentrum
 Stadtbad Mügeln "Meine Bleichstadt Mügeln" e.V.
 04113 Mügeln, Mügeln

Sponsoren: Bismarckische / Trampolin
 11.10.10 Mügeln
 Kickerclub Mügeln
 Kultur- und Freizeitamt Mügeln / Großdörfel e.V.
 Kinderkarussell / Hagenberg
 04113 Mügeln

Vertrieb / Distribution: DJ Team Mügeln
 Neptunstr. 11-13 Mügeln

KONZERTE UNTERM APFELBAUM E.V.

Herzliche Einladung
 in die Kirche ablass
 Sonntag, den 14. Mai 2017,
 um 15.00 Uhr
 zum
 Muttertagskonzert
 mit dem
 Orchester Metrochor e. V.

Eintritt frei
 Spenden sind erbeten

Liebe Senioren und Gäste,
 wir möchten Sie recht herzlich zu unserer nächsten Fahrt
 am Montag, dem 12. 6. 2017 einladen. Es geht zum Spargel-
 Mittagessen nach Diesbar. Unsere „Spargeltour“ rund
 um die Elbe – Sächsische Weinstraße, Meißen, kleine
 Hebele. Die Kaffeepause findet in der Elbklausur statt.
 Preis für Mitglieder: 37,00 €
 Preis für Nicht-Mitglieder 39,00 €
 Anmeldung immer mittwochs ab 14.00 Uhr im „Senio-
 renstübel“ oder telefonisch bei Frau Bartels
 (03 43 62) 3 11 44.
 Wir wünschen allen eine schöne Fahrt.

Der Vorstand

Schon mal vormerken ...

Am 21. 5. 2017 werden die neuen Museumsräume eröffnet. Museumsleiter Andreas Lobe und viele fleißige Hände haben in wochenlanger Arbeit und mit viel Unterstützung die neuen Räumlichkeiten hergerichtet.

Kirchennachrichten

Jubilae, Sonntag, der 7. 5. 2017

17.00 Uhr Mügeln, Kindermusical Luther, Kantorin Schiel

**Kantate, Sonntag, der 14. 5. 2017**

10.00 Uhr Börtewitz, Vorstellungsgottesdienst der Konfirmandinnen und Konfirmanden der 8. Klasse, Pfrn. Krautkrämer, Pfr. Riese

Rogate, Sonntag, der 21. 5. 2017

10.30 Uhr Schweta, Herr Ochocki

Ev.-Luth. Pfarramt des Kirchspiels Sorntzig mit den Gemeinden Kiebitz, Schrebitz, Börtewitz, Ablaß, Gallschütz und Sorntzig

Öhninger Straße 39, 04769 Mügeln OT Sorntzig
Büro Sorntzig, Frau Günsel, Montag und Freitag 8.00–11.30 Uhr,
Mittwoch 14.00–17.30 Uhr, Telefon: 03 43 62/3 26 16, Fax:
03 43 62/4 43 65

Büro Ablaß, Frau Günsel: Telefon: 01 60/99 75 73 74

Donnerstag 8.00–11.30 Uhr

Büro Kiebitz, Frau Günsel: Telefon: 01 60/99 75 73 74

Dienstag 8.00–11.30 Uhr

Sonntag, der 7. 5. 2017, Jubilate

9.00 Uhr Kiebitz, Pfrn. Krautkrämer

Sonntag, der 14. 5. 2017, Kantate

10.00 Uhr Börtewitz, Vorstellungsgottesdienst der Konfirmandinnen und Konfirmanden der 8. Klasse, Pfrn. Krautkrämer, Pfr. Riese

Sonntag, der 21. 5. 2017, Rogate

9.00 Uhr Schrebitz

10.30 Uhr Gallschütz, Pfrn. Gildehaus

Meine Bischofsstadt Mügeln e.V. AG Freizeit:

Einladung zur Wanderung durch die Region

Hiermit möchten wir alle wanderfreudigen Mügelner und deren Gäste zur 2. Wanderung im Jahr 2017 am **Sonntag, dem 21. 5. 2017, 9.30 Uhr, Markt Mügeln** recht herzlich einladen.

Unser Treffpunkt ist der Markt vor dem historischen Rathaus.

Von hier wandern wir über den Anger zum „Grünen Weg“ bis

Oberhof zur Kranichau. Hier werden wir in das Obstland einbiegen und uns an der Pracht der nun verblühten Bäume erfreuen.

Auf dieser Strecke werden wir unsere Wanderpause mit Versorgung einlegen. Danach geht es über Niedergoseln zurück zum Ausgangspunkt unserer Wanderung.

Zum Abschluss können wir das Museum der Stadt besichtigen.

Die Wanderstrecke beträgt ca. 10 km. Der Weg ist fest und gut zum Wandern.

Wir freuen uns schon auf Ihre Teilnahme.

Dieter Winkler